ᐱᐊᓂᒃᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᑦ ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᓪᓗᓐᓂᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑎᑎᖅᑲᒃ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᒧᑦ ᑕᐅᔭᐅᑎᖏᑦᑕᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᔪᕐᓇᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᒪᑕ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ.

ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ: 1-888-220-1011
ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯ: nunavuthumanrights@gov.nu.ca

**ᑎᑎᖃᑦ ᐱᐊᓂᒃᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ**
**ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᒃᑯ ᓇᓄᓇᐃᕐᑕᐅᓯᒪᓗᑎᒃ ᐅᕗᖓ ᑐᕿᑎᒧᑦ:**

Nunavut Human Rights Tribunal Office
PO Box 15
Coral Harbour, NU X0C 0C0

ᑕᒪᕐᒥ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥ ᑎᑎᕋᖅᑕᑎᑦ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ ᑕᑯᔭᐅᑦᑕᐃᓕᑎᑕᐅᓂᐊᕐᒧᑦ. ᐊᑭᖃᙱᑦᑐᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂ ᑕᑕᑎᕆᓂᐊᕐᓗᓂ.

ᐊᑲᐅᓂᖅᓴᐅᒋᔭᐅᕗᖅ ᐅᖃᓚᒫᕈᕕᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ ᒪᓕᒐᖅᑲᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐱᕐᑯᔭᖏᓐᓂᑦ ᑕᒪᑐᒨᖓ ᑐᓴᑦᑎᐊᒃᑲᓐᓂᕐᓂᐊᕋᕕᑦ. ᐅᑯᐊ ᒪᕿᒃ ᑎᑎᕋᕕᒃᓴ ᐃᓚᓕᐅᑎᓯᒪᔪᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᓄᑦ.

## ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᒃᓴᖃᓐᓂᑦ:

1. ᑎᑎᖃᓂ ᓇᒡᓯᐅᔾᔮᕕᐅᕆᔭᖅᐳᑎᑦ ᓇᓄᓇᐃᕐᑐᓂᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᒃ ᐱᓯᒪᓕᕐᓂᖏᓐᓂᑦ.
2. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᑖᕐᕿᖏ ᑭᐅᔨᐅᔪᒧᑦ ᓇᒡᓯᐅᔭᐅᕆᔭᖅᑐᑦ (ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖕᓂᓪᓚᖓᓐᓃᑦ ᓇᓄᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᖓ 2ᒥ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᑦ).
3. ᑭᐅᔨᐅᔪᑦ ᑭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐅᓪᓗᑦ 60 ᑐᖖᒍᑦ ᐱᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᑭᐅᔾᔪᑎᓂᒃ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᒃ.
4. ᑭᐅᔾᔪᑎᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᑦ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᕆᔭᕐᑐᑦ.
5. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᑭᐅᔾᔪᑎᓪᓗ ᐸᕐᓇᒃᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐳᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᕿᒥᕐᕈᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒋᑦ.
6. ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᓕᖅᓴᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᕐᓂᐊᕐᒪᖔᑕ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᑦ ᐋᒃᑲᓗᓐᓃᑦ, ᒪᓕᒡᓗᑎᒃ ᐃᓚᖓ 4ᒥ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ.
7. ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᐊᓂᒃᐸᑕ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒥ, ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᖅᓴᖅᑐᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒥᓐ ᐊᒻᒪ ᑭᐅᔨᐅᔪᒥᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐋᕿᒋᓯᓪᓗᒍ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᐊᖑᓕᓚᐅᕐᖏᓐᓂᖔᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ.
8. ᑕᒪᓐᓇ ᐋᕿᒃᑕᐅᖏᑉᐸᑦ, ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᐊ-ᕆᓕᕋᔭᖅᑕᖓ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᑭᐅᔨᐅᔪᖅ ᓇᓄᓇᐃᔭᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐅᑐᒃᑐᕕᓂᕐᓂᑦ ᖃᐃᖁᔨᓗᑎᒃ.
9. ᑐᓴᑲᑕᐅᕐᑎᓪᓗᒋ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᕕᓂᕐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᑭᐅᔨᐅᔪᕐᓗ ᐅᖃᓪᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒋᑦ, ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᓕᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᒥ ᐊᑐᕐᕕᐅᓂᕐᒪᖔᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᒪᐃᒃᑲᑦ, ᖃᓄᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑦ.

## ᐊᑐᖁᔭᐅᓯᒪᖏᑦᑐᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᖃᓄᐃᑦᓯᐅᔪᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ ᓇᓄᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ

- ᐃᓅᖕᒪᖖᑦ
- ᑕᖅᓴᖓ
- ᓯᕗᓕᕕᓂᐅᔪᑦ
- ᐃᓕᑦᓯᖓᒍᑦ
- ᓄᓇᖃᕐᓂᖓᒍᑦ
- ᓇᓂᒥᐅᑕᐅᓂᖓᒍᑦ
- ᐅᒃᐱᕆᓯᒪᔭᖓᒍᑦ
- ᐅᒃᐱᕐᓂᖓᒍᑦ
- ᐅᑭᐅᖏᑦᑎᒍᑦ
- ᐊᔪᕈᑎᖓᒍᑦ
- ᐊᕐᓇᐅᓂᖓᓄᑦ/ᐊᖑᑕᐅᓂᕐᒧᑦ
- ᓂᕈᐊᕐᓯᒪᓂᖓ ᓄᓕᐊᖅᑲᕐᓂᒃᑯ (ᐊᕐᓇᐅᖅᑎᒥ/ᐊᖑᑕᐅᖅᑎᒥ)
- ᓄᓕᐊᓂᒃᓯᒪᓂᖓᒍᑦ/ᐅᐃᓂᒃᓯᒪᓂᖓᒍᑦ
- ᐃᓚᖃᕐᓂᖓᒍᑦ
- ᓇᔾᔨᓂᖓᓄᑦ/ᓯᖓᐃᓂᖓᓄᑦ
- ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᖓᒍᑦ
- ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᓂᑰᓂᖓᓄᑦ

**ᒪᐅᓇ:**

ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᕐᓯᐅᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᓂᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂ ᐃᓚᐅᓕᕐᓂᖖᒍᑦᓴᐱᕐᑯᑎᓂᑦ, ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᑦ, ᐃᓂᒃᓵᒥᓪᓗᓐᓃᑦ ᑳᓐᑐᕋᓕᕆᓂᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᐃᓪᓗᒥ ᐊᑐᕐᑐᐊᕐᓂᒃᑯᑦ, ᐱᓕᕆᕝᕕᒃᓴᒥᓪᓗᓐᓃᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᓂᑦ ᑎᑎᕋᕐᓂᒃᑯᑦ, ᑐᓴᒐᒃᓴᖅᑎᒍᑦ, ᓇᓄᓇᐃᒃᑯᑎᑎᒍᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᕋᐃᑎᒍᓪᓗᓐᓃᑦ

**ᐊᒻᒪ**

ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᓂᕐᐸᑦ ᐊᕐᕌᒍ ᒪᕐᕉ ᐃᓗᐊᓂ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂᒃ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ
Nunavut Human Rights Tribunal
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyauyunut Ihuaqhaiyiit
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

ᐅᕝᕙᓂ ᑎᑎᕋᕐᓗᑎᑦ:

**Nunavut Human Rights Tribunal**
**PO Box 15**
**Coral Harbour, NU X0C 0C0**
**1.866.413.6478 (ᐊᑭᖃᙱᑦᑐᖅ)**
**1.888.220.1011 ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ**

**nunavuthumanrights@gov.nu.ca**

# ᑐᑭᒧᐊᕈᑎ

## ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥ ᑕᑕᑎᕆᓂᐊᕐᓗᓂ ᐅᑯᓄᖓ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᓄᑦ

ᐅᑯᐊ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ ᒪᓕᒐᖅ (ᒪᓕᒐᖅ) ᐊᐅᓚᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ (NHRT). ᒪᓕᒐᖅ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᕗᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓂᑦ 17ᓂ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᐅᕙᒃᑐᓂᑦ.

ᐅᕙᓂ ᐃᓚᖓᑦ 21ᒥ ᒪᓕᒐᕐᒥ, ᐃᓄ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐊᒥᓱᒐᓐᓃᑦ ᑕᑎᕆᐊᓕᖕᒥ ᑎᑎᕋᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑕᐃᔭᐅᔪᒥᓐ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᐅᑯᓄᖕᖓᕐᓗᒍ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᓇᓄᓇᐃᔭᖅᓯᒪᓗᓂ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᓂᑦ.

ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑕᑕᑎᕆᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑭᒃᑲᖅᑐᐃᓗᓂ ᕿᐱᓘᑎᖃᖅᑐᒥᓐ ᐊᖏᕐᓯᒪᒍᓂ (ᐃᓚᖓ 22). ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᓂᐱᓕᐅᖅᑕ-ᐅᖕᒋᕈᒪᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥᓂᒃ. ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓅᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔩ ᓂᐱᓕᐅᕆᔪᓐᓇᖅᑐᖅ, ᐊᒻᒪ ᓂᐱᓕᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᑎᑎᖅᑲᑉᐸᓪᓕᐊᓗᓂᒋᑦ. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒧᓐ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᕆᔭᖅᓗᓂ ᓂᐱᓕᐅᕐᓯᒪᔪᖅ ᓱᓕᑲᓗᐊᕐᒪᖖᑦ.

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕗᑦ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᖁᑦᓗᒋᑦ ᐃᓕᖕᓂᑦ ᑖᓐᓇ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᐱᐊᓂᒐᓱᖕᓂᕐᓂᑦ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᑎᑎᕋᓇᐅᖃᔭᖅᐳᓯ ᕿᐱᓘᑎᒥᓐ ᖃᓄᐃᑦᑐᓂᖏᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᒍᑕᐅᓂᖏᓂᑦ. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᔪᓇᖅᑐᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᑦ ᑎᓴᒪᓂᑦ. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᔪᓇᖅᑐᑦ ᓂᐱᓕᐅᖅᑕᐅᓗᑎᓪᓗᓐᓃᑦ.

ᐱᐊᓂᒃᓯᓚᐅᖏᓐᓂᓐᓂᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥᓐ, ᐅᖃᓚᐃᖁᔭᐅᓯᒪᕗᓯ ᑐᑭᒧᐊᕈᑎᒥᓐ ᒪᓕᒋᐊᓕᖕᓂᓪᓗ ᑕᒪᓐᓇ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑕᐅᕙᓪᓕ-ᐊᑐᓯᖖᓂᑦ.

# ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒧᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᒃ

## ᐱᓇᓱᐊᕈᑎ

ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒧᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᒃ ᓇᓗᓇᐃᔭᕈᑕᐅᕗᖅ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᔾᔪᕕᒧᑦ (ᑖᓐᓇ ᐃᓕᖕᓂᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᖃᖅᑎᑦᑎᕙᓂᖅ) ᖃᓄᖅ ᑎᑎᕋᐅᓯᖃᕐᒪᖔᖅᐱᑦ. ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᑦᑎᐊᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐱᔪᒪᕗᑦ ᑭᓇᐅᔭᕆᐊᒃᓴᕐᓂᑦ; ᑭᓇ ᑭᐅᔾᔪᕐᒪᖔᑦ; ᖃᓄᐃᓕᓯᒪᙱᒪᖔᑦ ᑕᒪᑐᒥᙵ ᐱᓕᕆᓕᕐᓂᕐᓄᑦ; ᖃᓄᐃᑦᑐᙱᒪᖔᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᕙᓃᑦ; ᖃᙵ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕐᓂᐅᔪᖅ ᐊᑐᕐᓂᖁᙱᒪᖔᑦ; ᓇᓂ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᕐᒪᖔᑦ; ᖃᓄᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕐᓂᐅᔪᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖁᙱᒪᖔᑦ; ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᖃᓄᐃᔾᔪᑕᐅᓂᕐᒪᖔᑦ. ᐅᑯᐊ ᑎᑎᖃᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᒐᔭᖅᑐᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᖃᓄᖅ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᑐᓴᖅᑕᐅᒃᑲᓂᕆᐊᖃᕐᓂᕈᕙᑦ.

ᑕᒪᕐᒥ ᑐᓴᒃᓴᓕᐊᕆᔭᕐᑎᑦ ᑎᑎᖃᑦᑐ ᐃᓚᓕᐅᑎᓯᒪᔭᕐᑎᑦ ᑕᒪᐅᖓ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒍᑦ ᑕᑯᔭᐅᒐᔭᕆᑦᑐᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑐᓴᖅᑕᐅᒃᑲᓂᓚᐅᕐᑎᓇᒍ. ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᐅᔪᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᒐᔭᖅᑐᑦ ᑭᐅᔾᔪᕕᒧᑦ.

ᐱᒻᒪᕆᐅᕗᖅ ᓱᖁᐃᓇᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᒍᕙᑦ. ᐱᐊᓂᒃᓯᒪᔪᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᒃ ᐅᖃᓖᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ. ᑎᑎᕋᕐᓗᑎᑦ ᑎᑎᕋᖅᕕᐅᑎᑕᐅᔪᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᖓᑖᒍᑦ ᑎᑎᕋᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᑦ ᐃᓂᒃᓴᖅᖏᓗᐊᕈᕕᑦ ᑎᑎᕋᕝᕙᖕᓂᑦ.

## ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᒃᓵᑦ

ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᑎᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᑦ ᐊᑐᕈᒪᓂᕐᓂᑦ. ᐅᓇ ᐃᑲᔪᖅᓴᖅᑐᖅ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓂᑦ ᑐᑭᓕᐅᕆᔾᔪᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᑕᒪᓇᓗ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᐊᕐᒍᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒍ.

### ᐃᓚᖓ 1: ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᖃᓄᖅ ᖃᐅᔨᕚᐅᔪᓇᕐᒪᖔᑦ

1.1 ᐱᓇᓱᐊᕐᑐᖅ – ᑐᕌᕈᑎᖓ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᓚᐅᑎᖓ ᓴᕿᔮᓇᐊᓕᒃ. ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᓪᓗ ᑐᕌᕈᑎᑎ ᑎᑎᕋᕈᓇᕐᒥᔭᑦ. ᖃᐅᔨᑎᑦᑎᔭᓇᐊᖅᑳᖅᑎᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓂᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃᓴᐃᑦ ᐊᓯᔾᔨᕐᓂᕈᓂ (ᒪᓕᒋᐊᓕᒃ 16. 1)

1.2 ᐱᓇᓱᐊᕐᑐᒥᓐ ᐱᓇᓱᖃᑕᐅᔪᖅ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᐅᕗᖅ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᒪᔪᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥᓐ ᐅᕘᓇ 1.1ᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᓐ ᐃᑲᔪᕐᓂᐊᖅᑐᒥᓐ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᓂᑦ ᐱᐊᓂᒃᓯᓂᕐᒧᑦ ᐅᑯᓂᖕᒐ ᐃᓚᖕᒋᑦ 2ᒥ 4ᒧ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᐅᔪᒪᒐᔭᕐᓗᓂ ᑕᒪᑐᒪᖕᒐ ᐱᓕᕆᓂᒃᓴᒥᓐ.

1.3 ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᓂ ᐱᐊᓂᒃᓯᔪᓇᖅᐳᖅ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᓗᓂ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒥᓐ. ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᑕᒪᑐᒥᖕᒐ ᖃᐅᔨᒪᔭᓇᐊᖄᖅᐳᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖕᒋᕈᑎᓂ ᐊᑎᓕᐅᕐᓗᓂ (1.4 ᐊᖕᒋᕈᑎ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒧᑦ). ᐃᑲᔪᖅᑐᖅ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᖕᒋᓐᓂᑦ ᑎᑎᕋᓇᐊᖄᖅᑐᖅ ᒪᑯᓂᖕᒐ ᑐᕌᕈᑎᖕᒋᓐᓂᑦ.

### ᐃᓚᖓ 2: ᑭᐅᔾᔪᔪᖅ ᖃᓄᖅ ᖃᐅᔨᕚᐅᔪᓇᕐᒪᖔᑦ

ᐊᑎᖓ ᐅᑯᐅᓘᓐᓃᑦ ᑲᑦᔾᔨᖃᑎᖔᖃᕕᖓ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᔭᓇᐊᖄᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᕌᕈᑎᖓ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔭᓇᐊᖄᖅᑐᑦ. ᑎᑎᕋᕕᒃᓴᖅ ᐃᓂᖃᓪᓗᓂ ᐊᓯᖕᒋᓐᓄᑦ ᑭᐅᔾᔪᔪᓂ ᑎᑎᕋᓇᐊᖄᕈᓯ.

### ᐃᓚᖓ 3: ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᐅᓂᖁᑦ

3.1 ᑎᑎᕐᓗᒥ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᐅᔪᕙᓃᑦ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐊᒃᑐᐊᔪᑦ. (NHRT Act s.7)

3.2 ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒍ ᓇᓂ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎ ᐊᑐᕐᓂᖑᙱᒪᖔᑦ.

3.3 ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒍ ᖃᖓ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎ ᐊᑐᕐᓂᖑᙱᒪᖔᑦ.

3.4 ᐱᐊᓂᒡᓗᒍ ᐃᓚᖓ 3.4 ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕐᓂᖅ ᐊᑐᕐᓂᖑᓂᖅᐸᑦ **ᐊᕐᕋᒍ ᒪᕿᒃ ᐅᖓᑖᓂ.** ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᑎᑦ ᖃᓄᐃᒻᒪ ᐅᑕᖅᑭᑖᒃᓯᒪᙱᒪᖔᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ.

### ᐃᓚᖓ 4: ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᕙᓃᑦ

ᐅᓇ ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖅᐹᖑᔪᖅ ᐱᓇᓱᐊᕈᑎᒧᑦ. ᐱᕆᐊᕐᓗᑎ ᐱᕆᐊᕐᕕᖕᒐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑕᑎᕐᓗᒍ ᑐᐊᕕᓗᐊᖕᒋᓪᓗᑎᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᑦᑎᐊᕐᓯᒪᓗᒍ.

4.1 ᖃᓄᐃᑦᑐᖃᕐᓂᕐᒪᑦ?

ᓇᓗᓇᐃᔭᕐᓗᒋᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᕙᓂᕐᑎᑦ. ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᒋ ᖃᖓ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖁᙱᒪᖔᑦ, ᓇᓂ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖁᙱᒪᖔᑦ, ᐊᒻᒪ ᑭᓇ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐊᒃᑐᐊᔭᐅᓯᒪᙱᒪᖔᑦ. ᑎᑎᕋᕐᓗᑎ ᓇᐃᓈᕐᓯᒪᔪᓂᑦ. ᑎᑎᕋᕝᕙᒃᓴᖃᒃᑲᓐᓇᓇᐊᖅᐸᑦ ᑎᑎᕋᕝᕙᒃᓴᖃᒃᑲᓂᕐᓂᑦ ᐊᑐᕐᓗᑎᑦ ᐅᓪᓗᓐᓂᑦ ᑐᓄᐊᒍ ᑎᑎᕋᕐᐸᓪᓗᑎᑦ.

4.2 ᑕᐅᑐᒃᑐᕙᓃᑦ

ᑭᓇ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᑕᐅᑐᒃᓯᒪᕙ ᐅᓪᓗᓐᓂᑦ ᖃᐅᔨᒪᕙ ᖃᓄᐃᔾᔪᓯᕙᓂᕐᓂᑦ ᐅᕙᓂ 4.1ᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓗᓂ? ᐊᑎᖏᑦ ᑎᑎᕐᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᓯᕙᓂᖏᑦ.

4.3 ᐃᓄᐃᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᖃᓄᖅ ᐅᖃᖅᓯᒪᕙᑦ ᐅᓪᓗᓐᓂᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᖃᖅᑎᑦᑎᓯᒪᕙᑦ. ᑎᑎᕋᕋᓯᒡᓗᑎᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᖅᐸᑦᓕᐊᔭᖏᑦᑎᔪᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᖏᑦᑎᒍᓪᓗ. ᖃᓄᖅ ᐅᖃᖅᓯᒪᕙᑦ ᐅᓪᓗᓐᓂᑦ ᑭᐅᓯᒪᕙᑦ? ᐅᖃᖅᑐᕙᓂᐅᑉ ᐅᖃᕐᓂᖓ ᓇᓗᓇᐃᖅᐸᓪᓗᒥ, ᓱᕐᓗ ᐃᒪᓐᓇ: ᐱᐅᓪ (ᑭᐅᔾᔪᔪᖅ): ᑐᔪᕆᕙᖕᒥ ᐃᓂᖃᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖕᒋᓐᓇᑦᑕ ᓄᓇᖃᖅᑐᓂ ᑕᐅᑐᓂ. ᐋᓂ (ᐱᓇᓱᐊᖅᑎ): ᐃᓂᒃᓴᖃᖕᒋᓐᓇᒪ ᐅᓐᓄᐊᖅ ᑲᑉᐱᐊᓱᒃᑯᖕᒪᓗ ᐊᖕᒋᕐᖁᓇᐊᒃᓴᖅ. ᐃᓅᕙᓪᓗᐊᓐᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᓱᒃᓯᒪᕕᒃ ᐊᓯᓪᓗᐊᓐᓂᑦ, ᐅᓪᓗᓐᓂᑦ ᑖᓐᓇ ᖁᐱᓗᑕᐅᔪᖅ ᐋᕿᒡᓱᒃᓯᒪᕙᐅᒃ ᑖᒃᑯᐊ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᓚᖁᑎᒃ? ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᖃᔨᒪᕆᐊᖃᕐᒪᑕ ᑕᒪᓐᓇ ᐋᕿᒃᑕᐅᓚᓱᒃᓯ-ᒪᒐᓗᐊᕐᓂᖔᓂᑦ ᐅᓪᓗᓐᓂᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᓂᒃ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖃᕐᒪᖔᑦ.

4.4 ᑕᒪᑐᒥᖓ ᖃᓄᖅ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓯᒪᕙᑦ?

ᑐᓴᒃᓯᓂ ᑎᑎᕋᑲᑦᓗᑎ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᒋᓚᐅᕐᒪᖔᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑕᐃᒪᐃᑎᓪᓗᒍ. ᑎᑎᕋᕐᓗᒋᑦ ᐃᒃᐱᒋᔭᕙᓂᕐᑎᑦ. ᓱᕐᓗ ᐃᒪᓐᓇᓘᓐᓃᑦ ᑭᓱᕐᑯᔫᓐᓃᕐᓗᑎᑦ, ᐃᓕᖕᓂ ᐃᓱᒪᒋᓗᐊᕈᓐᓃᕐᓗᑎᑦ, ᐃᓕᖕᓂ ᐅᒃᐱᓇᔫᓐᓃᕐᓗᑎᓪᓘᓐᓃᑦ.

4.5 ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᓇᔭᕕᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᖓ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᕙᓂᖅᑎᑦ

ᐱᓇᓱᐊᕈᑎᒋᔭᐃᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᖕᓅᖕᒐᒃᐸᑦ, ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒋᔭᑎᑦ, ᖃᓄᐃᑦᑐᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖃᕐᓂᕐᓂᑦ, ᑲᒪᔨᒋᔭᐃᓪᓗ ᐊᓯᖏᓪᓗ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒋᔭᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᖏᓂ ᐃᓚᒋᔭᐅᓯᒪᕚ (ᐃᓚᒋᔭᐅᓂᕐᓄᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐲᔭᐃᖃᕕᐅᖃᑦᑕᖅᓯᒪᕖᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᑯᑦ)? ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᐲ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᕙᓂᕐᓄᑦ, ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᒍᕙᑦ ᓇᒧᑎᒥ ᑎᑭᓯᒪᓕᖅᐸ ᐱᓕᕆᔭᐅᓯᒪᓂᖓ? ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᑎᒍ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓯᒪᓕᖅᐸ ᓇᓕᐊᓂ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᓂ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᓂᑦ, ᑕᐃᒪᐃᓯᒪᒍᕙᑦ ᐊᑏ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᕐᕋᖕᒋ ᐊᑦᑕᑕᕐᓗᒥᑦ ᑎᑎᖃᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑕᐅᔪᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒧᑦ.

### ᐃᓚᖓ 5: ᑎᑎᖃᑦ ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᑦ

ᑎᑎᖃᓂ ᐱᓯᒪᒍᕕᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓯᒪᔪᓂᑦ ᐅᖃᖅᓯᒪᔭᕐᓄᑦ ᐃᓚᖓ 4ᒥ, ᐊᑦᑕᑕᕈᓇᖅᐸᑎᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓂᒃᓯᒪᔭᕐᓄᑦ. ᐃᒪᐃᓐᑑᒐᔭᖅᑐᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎ ᑎᑎᖃᑦ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒧᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᑦ, ᑎᑎᖃᑦ ᓇᐃᓈᕐᓯᒪᔪᑦ, ᐅᓪᓗᓐᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᓕᐅᖑᔪᓯᒪᔪᑦ. ᓇᓗᓇᐃᔭᕐᓗᒋᑦ ᑎᑎᖃᑦ ᐊᑦᑕᑕᖃᑕᐅᓯᒪᔭᑎᑦ ᐱᓇᓱᒍᑎᒋᔭᕐᓄᑦ ᐃᓚᓕᐅᑎᓗᒋᑦ.

ᖃᐅᔨᒪᓂᐊᕐᐳᔪ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐊᕙᑎᑦ (20) ᐅᓪᓗᓂ ᒪᒃᐱᕐᑐᓚᕐᓂᑦ ᐱᔪᒪᖕᒋᑦᑐᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓯᒪᔪᓂᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᑦ (ᒪᓕᒋᐊᓕᒃ 6.2) ᐃᒪᐃᑦᑐᓇᖅᐳᑎᓪᓕ, ᓇᓗᓇᐃᔭᕐᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᑎᖃᑦ ᐃᓚᓕᐅᑎᔭᑎ ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒋ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓄᑦ ᐊᑕᔪᑦ. ᑎᑎᖃᑦ ᐃᓚᒋᑎᑕᐅᔪ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔾᔮᖕᒋᒻᒪᑕ.

### ᐃᓚᖓ 6: ᐊᑭᓕᐅᑎᐅᔪᖅ (ᐱᐊᓂᒍᑎ)

6.1 ᖃᓄᖅ ᐅᓇ ᐋᕿᒃᑕᐅᕐᑯᓚᕕᐅᒃ?

ᖃᓄᐃᓕᐅᓇᐊᖅᑲᑕ ᑕᒪᓐᓇ ᐋᕿᒃᑕᐅᓂᐊᕐᑎᓪᓗᒍ? ᐃᓱᒪᒋᓯᒪᔭᑎ ᑕᒪᐃᓐᓂ ᑎᑎᕋᕐᓗᒋᑦ, ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᕐᓂ ᐊᓯᐅᔨᔾᔪᑎᒋᓯᒪᔭᑎᓪᓗ. ᐅᓇ ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᔭᓇᐊᖅᑲ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᓇᓱᒍᑎᒋᔭᑦ ᑐᑭᖃᓇᔭᐅᒃᐸᑦ.

ᐅᕙᓂ ᐃᓚᖓ 34(3) ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐱᕕᖃᕐᒪᑕ ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥ ᐊᓯᐅᔨᔾᔪᑕᐅᓯᒪᔪᓂ. ᒪᑯᐊ ᐃᓚᒋᔭᐅᕗᑦ ᐊᑭᖁᑎᒃᓴᓄᑦ: ᐱᓕᕆᕕᐅᔪᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᑯ ᐊᑐᓕᖅᓯᒪᒃᐸᑕ ᐱᐅᒃᓴᖕᒋᓐᓂᕐᒥ ᐊᑐᖅᑕᐃᓕᓂᕐᒧ ᐊᑐᐊᓚᕐᒥ. ᑭᐅᔾᔪᔪᖅ ᐅᐸᒋᐊᖅᑐᖅ ᐱᐅᒃᓴᖕᒋᓐᓂᕐᒥ ᐊᑐᖅᑕᐃᓕᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᕖᓪᓕᕐᓂᕐᒧ ᐃᓕᓐᓂᐊᓚᒃᓴᓂ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒧᑦ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐊᓯᐅᔪᕕᓃᑦ, ᐃᒻᒥᓂ ᐱᐅᔪᓐᓃᕈᑎᒧ ᐊᓯᐅᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ, ᐅᓪᓗᓐᓂᑦ ᒪᓕ ᓚᓕᓇᔨᒥ ᑎᓕᓯᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᕙᓂᕐᓄᑦ; ᐅᓪᓗᓐᓂᑦ ᑎᑎᖅᑎᒍᑦ ᒪᒥᐊᔾᔪᑎᑎᒍᑦ.

6.2 ᐃᑲᔪᕈᑎᑦ

ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑎᖕᒋᓐᓂᑦ ᓄᐊᑦᑎᔪᓐᓇᖅᐳᑎ ᐃᓕᖕᓂᑦ ᐃᑲᔪᕋᓐᓇᖅᑐᓂᒃ. ᓚᓕᓚᓕᓇᔨᒥ ᐅᖃᖅᑎᖅᑲᕙᑦ ᐊᑲᐅᖕᓯᔭᐅᓂᖅᓴᐅᕗᑎᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ.

6.3 ᓚᓕᓚᓕᓇᔨᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᓂᖅ

ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕋᕕᑦ ᓚᓕᓚᓕᓇᔨᒥ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᒪᒍᕕᑦ, ᐊᑎᖏ ᑎᑎᕋᕐᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓚᓕᓚᓕᓇᕕᐅᐸ ᐊᑎᖓ ᐱᓕᕆᕕᒋᔭᖓᑕ.

### ᐃᓚᖓ 7: ᓇᓗᓇᐃᔭᕈᑎᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᖕᒋᕈᑎᖕᒋᑦ

ᐊᑎᓕᐅᕐᓗᒍ ᐊᒻᒪ ᐊᑎᓕᐅᕐᕕᒃᐱᑦ ᐅᓪᓗᖓ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒃᑯᑦ. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯ ᑭᓯᐊᓂ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓯᒪᒃᐸᑦ, ᓂᐱᓕᐅᕆᔪᕕᓂᖅ ᐊᑎᓕ-ᐅᕆᐊᖅᖃᖅᐳᖅ ᐊᐃᑉᐸᖓᓂ ᑎᑎᕐᕕᒃᓴᒥᑦ.

ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᐳᑎ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᑐᑭᓕᐅ-ᕆᔭᐅᓂᖅᐸᑦ, ᑎᑎᖃᑦ ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑖᓯᔪᒧᖓ ᑐᑭᓕᐅᕆᔪᕕᓂᕐᒧᑦ ᐱᖓᔪᖓᓂᑦ ᑎᑎᕐᕕᒃᓴᒥᑦ.

ᐊᑎᓕᐅᖅᓯᒪᖕᒋᑦᑐᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᑎ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ.